

1 **Declaration of Fidelia Santoyo**
2
3

I, Fidelia Santoyo, hereby declare:

4 1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to
5 testify I could and would do so competently as follows:

6 2. I am the mother of Sonia Sanchez. Sonia just completed the fifth grade at Cesar
7 Chavez Academy in East Palo Alto. She will be returning to Cesar Chavez in the fall for her
8 sixth grade year.

9 3. During my daughter's fifth grade year, the 2000-2001 school year, she had two
10 different teachers and several different substitutes, because her permanent teacher left the school
11 after the first couple of months. The teacher who came to replace my daughter's permanent
12 teacher was supposed to be just a substitute and was not trained to teach a fifth grade class. I do
13 not believe he was certified. It was terrible for my daughter to have several different teachers
14 because she did not learn very much during the school year. The substitute who became the
15 teacher of the class hardly ever sent homework to the house and was very mean to the children, to
16 the point where they all wrote a letter asking the principal to get them a new, better teacher who
17 really knew how to teach at the school.

18 4. I am also very concerned that there are not enough teachers who can speak
19 Spanish. I do not speak English, and I cannot communicate with the teachers or the
20 administrators at the school and it is hard for me to know if the school is providing the things that
21 my child needs to really learn. For example, my daughter hardly ever brings home books from
22 school and I know that she did not have a social studies book in her fourth grade class, during the
23 1999-2000 school year. However, I do not know if that was because there were not enough
24 books for the students or because they just don't offer social studies in fourth grade. It is so
25 difficult to be a part of your children's education when you cannot communicate with the school.
26 Additionally, my nephews do not speak English and they are at Cesar Chavez. I do not know
27 what they do in class, because they cannot understand what is going on when the teacher is
28 speaking English.

1 I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United
2 States that the foregoing is true and correct. Executed this day of July, 2001 in East Palo
3 Alto, California.

4

5

Fidelia Santoyo

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

1 Declaration of Maricela Lopez

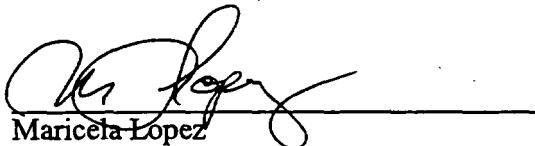
2
3 I, Maricela Lopez, hereby declare:

4 1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to
5 testify I could and would do so competently as follows:

6 2. I am fluent in Spanish and English, and am competent at translation.

7 3. I translated into English the declaration of Fidelia Santoyo on July 16, 2001. The
8 translation is a true and complete representation of Ms. Santoyo's statement.

9
10 I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United
11 States that the foregoing is true and correct. Executed this 16 day of July, 2001 in Los Angeles,
12 California.

13
14 
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

Maricela Lopez

1 Declaracion de Fidelia Santoyo
2

3 Yo, Fidelia Santoyo declaro por este medio:

4 1. Yo hago esta declaración basada por medio de mi propio conocimiento personal y
5 si soy llamada a testificar lo podría y haría competentemente con lo siguiente:

6 2. Soy la madre de Sonia Sanchez. Sonia acaba de completar el quinto grado en
7 Cesar Chavez Academy en East Palo Alto. Ella regresará a Cesar Chavez en el otoño para el año
8 de su sexto grado.

9 3. Durante el quinto año de mi hija, el año escolar 2000-2001, ella tuvo dos
10 diferentes maestros y varios substitutos, porque su maestro permanente abandonó la escuela
11 después de los primeros dos meses. El maestro que vino a substituir el maestro permanente de
12 mi hija era nadamas un substituto y no estaba entrenado para enseñar una clase del quinto grado.
13 Yo no creo que el estaba certificado. Fue terrible para mija el tener varios maestros porque no
14 aprendio mucho durante el año escolar. El substituto que se quedó como maestro permanente de
15 la clase casi nunca mando taréa a casa, y era muy malo con los niños, al punto que todos los
16 niños escribieron una carta al director pidiendo un nuevo y mejor maestro que supiera enseñar en
17 la escuela.

18 4. Tambien estoy muy preocupada que no hay suficientes maestros que hablen
19 Español. Yo no hablo Ingles, y no me puedo comunicar con los maestros o administradores en la
20 escuela, y me es dificil saber si la escuela le esta dando a mi hija las cosas que necesita para
21 verdaderamente aprender. Por ejemplo, mi hija casi nunca trae a la casa libros de la escuela y yo
22 se que ella no tuvo un libro de ciencias sociales en su clase del cuarto grado, durante el año
23 escolar 1999-2000. Aunque no se si eso fue porque no habían suficientes libros para los
24 estudiantes o porque no ofrecen ciencias sociales en el cuarto grado. Es tan dificil ser parte de la
25 educacion de tus hijos cuando no te puedes comunicar con la escuela. Además, mis sobrinos no
26 hablan Ingles y ellos están en Cesar Chavez. No se que es lo que hacen en clase porque ellos no
27 pueden entender lo que esta sucediendo cuando el maestro habla en Ingles.

28 ///

1 Declaro bajo penalidad de perjurio de las leyes del estado de California y los Estados
2 Unidos que el precedente es verdad y correcto. Ejecutado el 19 de Julio, 2001 en East Palo Alto,
3 California.

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

Fidelia Santoyo
Fidelia Santoyo